

KasugaNihongoGakuin KasugaNihongoGakuin

招生简章

- 4月入学 2年课程
- 7月入学 1年9个月课程
- 10月入学 1年6个月课程
- 1月入学 1年3个月课程



〒651-0063 兵庫県神戸市中央区宮本通5丁目7-10
5-7-10 Miyamoto-dori Chuo-ku Kobe-shi Hyogo 651-0063 Japan
TEL (078) 222-0077
FAX (078) 222-0877
E-mail: info@kasuga-kobe.jp
Http://www.kasuga-kobe.jp

◆ 招收课程

课 程	入学期	班级定员(午前/午后)	授课天数・时间
升学2年	4月	16名/16名	周一～五（每周5天） 周六、日、节假日休息 9:00～16:30（一节课45分钟） 1天4节/1周20节
升学1年9个月	7月	13名/13名	
升学1年6个月	10月	16名/16名	
升学1年3个月	1月	12名/12名	

◆ 申请资格

满足以下条件者。

- ① 在中国学校修满12年以上的学校教育者。
- ② 在日本语学校等教育机关日本语学习时间达到150时间以上者。
并持有相当于日本语能力测试N5以上成绩证书。
- ③ 希望升入日本的大学、专门学校等高等教育机构学习者。
- ④ 身心健康，遵守日本国法律及本校规章制度者。

◆ 申请手续

申请人或其代理人须在材料递交期限内，将申请材料用EMS(国际快件)邮寄到本校，报名费汇入本校指定的银行账户（汇款手续费由申请人承担）。

	2年课程 (4月入学)	1年9个月课程 (7月入学)	1年6个月课程 (10月入学)	1年个3月课程 (1月入学)
提交期限	9/1～10/31	1/10～2/15	3/1～4/30	7/1～8/20
报名费	30,000日元	30,000日元	30,000日元	30,000日元
入学金	50,000日元	50,000日元	50,000日元	50,000日元
授课费	1,160,000日元	1,015,000日元	870,000日元	725,000日元
设施设备费	40,000日元	35,000日元	30,000日元	25,000日元
教材・课外 活动费	68,000日元	59,000日元	53,000日元	44,000日元
健康管理费	26,000日元	26,000日元	24,000日元	24,000日元
合 计	1,374,000日元	1,215,000日元	1,057,000日元	898,000日元

* 健康管理费含生命保险费用。即便意外受伤、生病时也可安心留学。

◆ 入学程序

① 提交准备

请先联络我校。细读招生简章、准备提交资料

② 第一次选考(面试)

【☆4月入学-9月下旬 ○7月入学-12月中旬 ★10月入学-3月下旬 ●1月入学-7月下旬】
通过现地或网络面试的方式对报名者、经费支付者进行面试。

③ 第一次选考合格者、请提交资料

【☆4月入学-10月中旬 ○7月入学-2月中旬 ★10月入学-4月中旬 ●1月入学-8月中旬】
同时缴纳报名费(30,000日元)

④ 申请「在留资格认定证明书」

【☆4月入学-12月中旬 ○7月入学-4月上旬 ★10月入学-6月中旬 ●1月入学-10月上旬】
本校向入国管理局递交申请材料，申请在留资格认定证明书。

⑤ 入国管理局通知审查结果

【☆4月入学-2月下旬 ○7月入学-5月下旬 ★10月入学-8月下旬 ●1月入学-11月下旬】
入国管理局向本校通知审查结果。

⑥ 通知申请人审查结果

本校把入国管理局的审查结果以电话、E-mail等方式及时通知申请人。

<获得批准者> 使用E-mail、传真给申请人发送「在留资格认定证明书」的图片文件。
如没有护照者、请办理护照。

<未获批准者> 在得到入管未获批准的说明之后、给申请人发放未获批准通知书，
退还毕业证等原件申请材料。

⑦ 学费汇款

【☆4月入学-3月上旬 ○7月入学-6月上旬 ★10月入学-9月上旬 ●1月入学-12月上旬】
得到「获得批准」通知者，将第一年的入学金、学费等全部费用在指定期限内汇入本校指定的银行账户。

⑧ 「在留资格认定证明书」的寄送

确认费用已交纳后，立即给申请人邮寄「在留资格认定证明书」以及「入学许可书」、申请签证所必需的材料和毕业证书的原件。

⑨ 通过当地的日本大使馆(领事馆)申请签证

收到「在留资格认定证明书」后、申请人向驻本国日本大使馆(或领事馆)申请签证。

⑩ 前往日本

【☆4月入学-4月上旬 ○7月入学-7月上旬 ★10月入学-10月上旬 ●1月入学-1月上旬】
一定要事先将来日本的预定日期、航班号、到达时间等、通知于我校。

⑪ 入学 【各期8号开学】

开学典礼·入学说明

◆ 报名费・交纳费用的汇款帐户

《银行名》 神戸信用金庫 The Kobe Shinkin Bank
長田支店 Nagata Branch
《银行账号》 A/C no. 0 3 4 7 5 4 4
《开户名》 春日日本語学院 KASUGA NIHONGO GAKUIN
*若在日本国内汇款时, 开户名为福良株式会社(フクヨシカブシキガイシャ)。
《代理銀行》 Sumitomo Mitsui Banking Corporation,
International Operation Dept(Osaka) Japan
《SWIFT CODE》 SMBC JPJTOSA
《銀行所在地》 神戸市長田区長田町2-1-6 TEL: 078-621-6001
2-1-6 Nagata-cho Nagata-ku Kobe Hyogo Japan

◆ 在留资格认定证明书签发后, 在领事馆申请签证被拒签, 或赴日前退学的情况时, 根据(财)日本語教育振兴协会的指导原则, 除报名费和入学金之外, 其余费用全额退还。但须在确认入学许可书以及在留资格认定证明书已退还本学院之后方可退款。

◆ 录取方法

- ① 根据本人面试、经费支付者面试、申请材料进行录取。监护人亦以出席为宜。
- ② 面试地点由本校指定或通过网络进行。

◆ 申请材料

请务必仔细阅读

所填写的申请材料将提交入国管理局, 以便申请「在留资格认定证明书」(签证时必要)。因为审查非常严格, 所以申请材料必须准备充分。

- * 提交的申请材料在邮寄到我校之前、请务必事先预留复印件。
- * 年、月、日处均以西历填写。
- * 「现住所」一栏不要限于户籍地址, 请务必填写现居住地址。
- * 填写时注意点
 - 请将要填写表格等复印数份后再填写。
 - 所有书写材料不允许出现涂改、订正, 如出现书写错误请使用新的纸张从新填写。
 - 所填写的年月日, 注意不要与证明书所示年月日等发生矛盾。
- * 关于日本語译文(标★者。英文不需翻译)
 - 译文请尽量不要手写。
 - 译文的最后, 请务必注明翻译者的姓名、印章、住址、联络电话。(或单独作一份「翻译者说明」亦可)
- * 关于证明书
 - 各类证明书的有效期限为自发行日起3个月以内。
 - 各类证明书必须是记有团体机关名、所在地、电话号码的纸张。请务必在证明书的最后注明代表者(例如: 校长)和证明发行者的姓名、印章、联系电话。
- * 年龄为到填写当日为止的实际年龄(即周岁, 到生日那天才能加一岁)

A. <申请者本人所要准备的材料>
必须由申请者本人填写

证件照5枚 (4cm×3cm)	3个月以内的照片,背面写明国籍、姓名。不用贴到申请书上。
入学申请书(指定格式)★	(见「入学申请书参考」)经费支付者一栏须由申请者本人填写。
履历书(指定格式)★	(见「履历书参考」) ① 关于学历 <ul style="list-style-type: none"> • 学校教育制度要求达到高中毕业程度、受教育年限应达到12年。若不足12年,则需要学校等教育机构的正式的说明材料。 • 小学入学年龄6、7岁以外的申请者(例如5岁、8岁入学),须从所毕业小学开具说明入学年龄理由和注明在校期间的证明书。 • 有跳级情况的申请者、须提交相关理由证明书。 • 在校年限不同于小学6年,中学3年,高中3年者须提交相关证明材料。 ② 「学历」「职历」处请不要省略。 ③ 有旅日经验者必须正确填写在留期间、目的等。(与入国管理局的记载不符,会导致「对申请内容有疑问」的判断,请注意。 ④ 「就学理由」★ 非常重要!要求详细填写本人去日本留学的目的,在日本学习日语的必要性。关键要表达出对留学的决心和热情。希望升学者要表明希望学习的专业,具体说明将来想从事何种工作。理由要充分,要注意一致性。
最终毕业学校的 毕业证原件★ 或毕业证明书★	① 大学在学中者请提交高中的相关证明。 ② 申请时即将毕业者请提交「毕业预定证明书」,毕业后请速提交毕业证原件。
最终毕业学校的 成绩证明书★	① 包括在校期间所有成绩的证明书。 ② 须注明学籍号、在校期间。
日语学习证明书★	① 在日本语学校等学习日语者,请提交由学校发行的证明书。 包括:学习期间(修了或修了预定)、课程、总受课时间、时间数(日/周)、已学时间数、出席率、成绩(各科以优、良、可、不可进行评价)。 ② 参加了日语能力检定考试及J. TEST考试者,请提交认定证及成绩通知书的复印件,未参加的请提交准考证的复印件。
在职证明书★ 或退職证明书★	注明在职期间、职务内容。
在校证明书★ (大学在校生)	① 退学者请提交获取学分的证明等,以证明曾大学在校的事实。 ② 注明在校期间、学籍号、出生年月日、专业名称。
誓约书(指定格式)★	
护照复印件 (未办理的情况下不要)	封面、有证件照的页面以及有记载事项的页面,全部都要复印。 • 有出入国记录的页面也要复印。
高中会考·高考成绩·职高等毕业证的认证报告	(申请方法请看另页) 中国·越南报名者请申请

**B. <费用支付者须提交的材料>
必须由经费支付者填写(不可代笔)**

● 经费支付者在本国居住者

经费支付书★	(指定格式)(见「经费支付书参考」)
申请者和经费支付者关系的证明材料★	① 亲属关系公证书(中国)等 包括申请人及其父母的公证书。经费支付者为父母以外者,须有经费支付者与申请人父母关系的证明材料。如有经费支付者与申请人的照片,亦请提交。 ② 户口簿的照片或彩色复印件 (黑白复印件不可) 提交包括封面的全页。 请注意确认学历、职业等是否与现在相符。 经费支付者为父母以外者,也需提交以上材料。 ③ 现住所和户口本住所不同时、请提交能证明现住所的文件。 (中国是暂住证的复印件等)。
银行存款证明书、存单的照片等资产状况证明材料	
银行存折的照片或彩色复印(最近3年份)	① 请提交包括封面的全页。(黑白复印件、数码相机之照片均不可) ② 银行存折须能证明存款来源者,或详细记载工资及日常开支者。
在职证明书★	① 职员者须出具由单位法人代表发行的在职证明书(注明在职期间、职位、职务内容)。 ② 营业许可证的复印件须明确单位的登记日和业务内容)。 ③ 个体经营或为公司法人者须提交营业许可证的公证书和损益表(最近3年份)。
收入证明书★(最近3年份)	须明确收入的详细情况(工资、奖金等)。
纳税证明书★(最近3年份)	由公共机关发行的证明书。如无法得到则由单位发行的亦可。
誓约书(指定格式)	
身份证的复印件	申请者及其父母的,经费支付者的(父母以外者)

● 经费支付者为在日本居住者・日本籍以外者须在留期间满2年以上

经费支付书(指定格式)	见「经费支付书参考」
世帯全员分的住民票	
印章登录证明书	
年收入证明材料(最近3年份)	① 工资收入者须提交由市区町村发行的所得证明书(源泉征收票不可) ② 申告所得者须提交由税务署发行的所得证明书或确定申告书的副本(须有税务署印)
在职证明书	① 社员须提交会社代表发行的证明书(注明在职期间、职位及职务内容) ② 个体经营或法人代表须提交社名及屋号记载的登记簿滕本或营业许可证的复印件。若无法提交则须确定申告书的副本(前年度的须有税务署印)
預金残高证明书等资产状况证明材料	
誓约书(指定格式)	

*关于机关担保（仅限于自己出资者，学校为其作担保）

- ① 自己出资（申请人本人或其家长等支付）的情况，赴日后由本学院作担保人。
- ② 自己出资，需慎重出具资金的有关证明。经费支付者的收入及财产等证明必须是由公共机关发行的正式的证明文件。
- ③ “虽有资金但无法证明”等说法不被入国管理局认可，本学院也无法充当机关担保人。
- ④ 自己出资的证明材料因人而异，请向本学院或留学中介咨询。

* 提交资料时的注意点

- ① 所提交的，向入国管理局递交的申请资料当中，若有需要退还的资料(如毕业证书原件及成绩单原件等)，请务必在提交材料时告知本学院相关负责人。
- ② 申请资料请以挂号快件或EMS(国际快件)邮寄至「春日日本語学院」。

另外，若有疑问或不明之处，请随时向我校咨询。

お問い合わせ先



春日日本語学院

Kasuga Japanese Language Academy

〒651-0063 兵庫県神戸市中央区宮本通5丁目7-10
5-7-10 Miyamoto-dori Chuo-ku Kobe-shi Hyogo 651-0063 Japan

TEL(078)222-0077

FAX(078)222-0877

E-mail: info@kasuga-kobe.jp

Http://www.kasuga-kobe.jp